

Jaunromāns un Ābele

Residential Building on Skārņu Str. 11, Riga
Skārņu Str. 11, Riga 2014

ヤンノロマンス・アンド・アーベレ
リーガ、スカールニョ通り11番の集合住宅
リーガ、スカールニョ通り11番 2014

03



Creation of this modern seven-level apartment building, located in historical Riga Old Town, was a challenge in both architectural and visual aspects. The design of the building was developed after winning an international architectural competition where participants were given the task of creating a new, high-quality, multi-story apartment block that would be contemporary architectural design yet complement the historic buildings of its location. The solution to establish a new supplement to the historical square that includes some of the most significant buildings in city had to be both visionary and respectful of cultural heritage. The famous neighbors of the new building are St. Peter's Church, a magnificent landmark of gothic architecture, St. John's Church, the oldest church in Riga, and the white dolomite walls of the oldest brick building in town, now home for the Museum of Decorative Arts and Design. Due to the economic meltdown in Latvia, the project had to be frozen for a while, but it gave architects time to re-think and try out many design ideas and variety of materials. The architects prefer to be closely engaged with all the phases of completing a project, so after construction was finally started, the site was visited daily to review every development. It was decided to use red brick that harmoniously tunes in the ensemble of surrounding buildings, and accent it with a slightly asymmetric chess-board pattern of black metal balconies and windows. After the structural walls were ready, brick samples were placed in window opening to examine the real-life view, in daylight and at night. Brick samples were also tested for temperature, since Latvian winters can be quite rough – sometimes down to -35 °C. The facade was not to remain plain, and after numerous versions, the architects decided to develop idea of using the shadowy silhouette of Bremen musicians – a bronze sculpture from Riga's twin city Bremen. A sculpture depicting a donkey, dog, cat and rooster is located in the square in front of the building. A slightly abstract graphic silhouette of the sculpture, created by the brick pattern, interrupts regularity and gives building an extraordinary and modern dimension. A seamless glue technique was used in the construction of the hanging brick facade, allowing the graphic to be undisturbed by connecting seams.

The outline of the seven-story building replicates the outline of the historic building that once stood on this plot. The courtyard is paved with historic granite cobble stones discovered during architectural research. Each of the six apartments is designed to have an exclusive 270-degree view, and the top floor apartment has a terrace with a splendid view over Old Town. The building won the highest recognition in the Latvian Architecture Awards competition in 2015, and stands as one of the most interesting modern buildings in the historical Old Town.

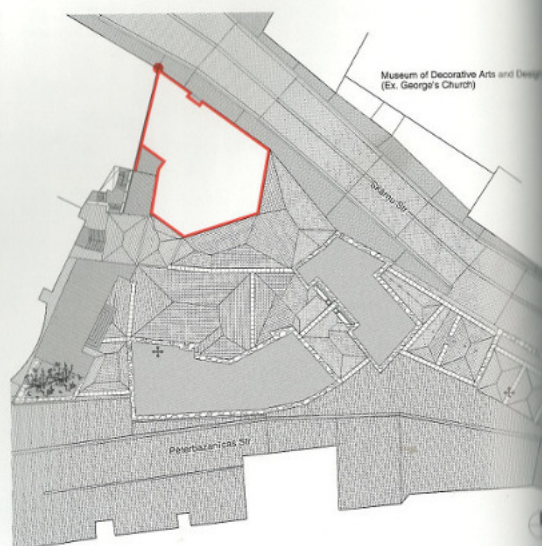
長い歴史をもつリーガ旧市街に近代的な7階建てのアパートメント・ビルディングを建てることは、建築と景観の双方における挑戦であった。この建物のデザインは、国際建築コンペティションで選ばれた後にまとめられた。コンペティションでは、現代の建築デザインでありながらも地域の歴史的な建物を補完する、質の高い新しいアパートメント・ブロックをつくりだすことが課題となった。街の最も重要な建物が集まる歴史的な広場に新たな補充物を建てるという解決策は、未来を見据えたものでありながらも、文化的な遺産にたいする敬意を払うことを必要とした。新しい建物の周辺には、堂々としたゴシック建築のランドマークである聖ペテロ教会、リーガで最古の教会である聖ヨハネ教会、そして現在は応用芸術博物館になっている、ドロマイト塗装の白い壁面で街で最も古い煉瓦造の建物などの有名な建物が建つ。ラトヴィアの経済が崩壊したためにプロジェクトはしばらく凍結されることになったが、それによってプロジェクトを再考し、デザイン上の多くのアイデアと様々な素材を検討する時間がもたらされた。建築家はプロジェクトが完成するまでのすべての段階に深く関わることを希望し、最終的に建設が始まってからは、1つ1つの進捗を確認するために毎日、敷地に足を運んだ。建物には周辺の雰囲気と調和する赤煉瓦が用いられ、黒い金属のバルコニーと窓によるわずかに非対称なチェス・ボードのパターンでアクセントが添えられている。昼と夜の実際の見え方を検討するために、構造壁が完成した後、開口部に煉瓦のサンプルがはめ込まれた。時には氷点下35度にもなるラトヴィアの冬は極めて厳しいため、煉瓦のサンプルは温度に関しても検証された。

ファサードは平板なままに残されることはなかった。いくつものバージョンを検討した後、建築家はプレーメンの音楽隊のシルエットを用いたアイデアを展開することを選んだ。プレーメンのブロンズ彫刻は、リーガの姉妹都市ブレーメンからからの贈り物である。ロバとイヌとネコとニワトリを描いた彫刻は、建物の正面の広場に置かれている。抽象的な煉瓦のパターンでつくられた黒い材料の図像的なシルエットが規則性を乱し、建物に自新しさと近代的な特性をもたらしている。張りだした煉瓦のファサードには、目録のない接着技術が使われた。この技術によって、目的地に到着することのない図像が実現されている。7階建ての建物の輪郭は、かつてこの場所に建っていた歴史的な建物の外形を再現している。中庭は建築に関する調査で見えられた歴史的な花崗岩の玉石で舗装されている。6戸のアパートメントはいずれも連れることのない270度の視界を有しており、最上階の住戸には旧市街の素晴らしい眺望を見望することができるテラスが設けられた。建物は2015年ラトヴィア建築賞で最高の評価を受け、最も注目すべき近代的な建物の1つとして、歴史的な旧市街に建っている。

(中田雅幸)

pp. 92-93: General view from the south. Photo by Karlis Jaunromāns. Opposite: Close up view of the facade. The spire in the background is the bell tower of St. Peter's Church. Photo by Martins Jaunromāns.

92~93頁：南側からの全景。右頁：ファサードの近景。奥に聖ペテロ教会の尖塔が見える。



Site plan (scale: 1/600)/配置図 (縮尺: 1/600)



Credits and Data

Project title: Residential Building on Skārņu Str. 11, Riga

Competition: 2006 (1st prize)

Realization: 2013-2014

Architects: Jaunromāns un Ābele (Mārtiņš Jaunromāns, Māra Ābele,

Ieva Skadiņa, Jolanta Šaitere, Liene Dančļēviča)